

Proposta Comercial

FAPEB – VSP ONE B24 1PB - Cotação 20612768-1



Fundação de Apoio à Pesquisa, Desenvolvimento
e Inovação - Exército Brasileiro

Identificação do Projeto

Cliente: FAPEB
Projeto: VSP ONE B24 1PB
Cotação: 20612768-1
Versão: 1.0
Data: 13/03/2025

Termo de Confidencialidade Hitachi Vantara

A informação contida neste documento é confidencial e constitui propriedade exclusiva da Hitachi Vantara, não podendo ser divulgada a quaisquer terceiros que não sejam seu público-alvo, sem autorização por escrito da Hitachi Vantara. Cada receptor deste documento reconhece, por sua retenção e uso, a natureza confidencial do material aqui contido, e concorda em prevenir a distribuição deste documento, seja intencionalmente ou não, para além de seu público-alvo.

Histórico de Versões

Versão	Data	Autor	Descrição
1.0	13/03/2025	Radamés Souza	Versão Inicial

Brasilia, 13 de março de 2025.

ATT: Fundação de Apoio à Pesquisa Desenvolvimento e Inovação – Exército Brasileiro (FAPEB)
Avenida das Américas nº 28705 - Bloco B10. Guaratiba - Rio de Janeiro – RJ
CNPJ: 08.189.277/0001-16 e CEP 23020-070.

Prezados(as),

A Hitachi Vantara tem a satisfação de apresentar-lhes esta Proposta Comercial para atendimento ao Projeto de infraestrutura para I.A, com o fornecimento de 1 x VSP ONE B24 com 1PB uteis AllFlash NVMe.

Quantidade: 01 - Modelo: VSP ONE Block 24

Controladoras: 02 Controladoras Ativo-Ativo Simétrico

Cache: 256GB

Portas FC: 16 portas 32 Gbps Shortwave

Capacidade: 1014 TiB úteis RAID 6 (14D+2P) + 2 Spare – SSD de 30TB NVMe Gen4

Rack e PDUs: Não incluso

Cabos de energia: Padrão Internacional C13/C14

Suporte: 60 meses Premium

Estão inclusos:

- Serviço de implementação do storage e Treinamento;

Desde já nos colocamos à disposição para qualquer esclarecimento.

Atenciosamente,

Radamés Souza

Enterprise Account Manager

Hitachi Vantara

m: 55 61 98122-6170

e: radames.souza@HitachiVantara.com

Brasília - Brasil

Índice

1. SOBRE A HITACHI VANTARA.....	5
2. ESCOPO DE FORNECIMENTO	6
2.1 Lista de Componentes (“Bill of Materials”).....	8
2.2 Performance de 114.823 Mil IOPS	9
.....	9
3. CONDIÇÕES COMERCIAIS.....	9
3.1 Investimento.....	10
3.2 Instruções para Emissão de Pedido	10
3.3 Garantia/Manutenção	10
3.4 Prazo de Entrega.....	10
3.5 Prazo de Pagamento.....	11
3.6 Validade da Proposta	11
4. CONDIÇÕES GERAIS	12

1. Sobre a Hitachi Vantara

Mudando a forma como o mundo trabalha.

A Hitachi Vantara, uma subsidiária integralmente pertencente ao grupo Hitachi, Ltd., é uma nova entidade legal formada para alavancar o abrangente portfólio de inovação, desenvolvimento e experiência que permeia as empresas do Grupo Hitachi para oferecer soluções orientadas a dados para seus clientes. A Hitachi Vantara unifica as operações anteriores da Hitachi Data Systems, do Hitachi Insight Group e da Pentaho em um único negócio integrado, que melhor nos permite alavancar as capacidades de inovação social da Hitachi.

A Hitachi Vantara serve as empresas globais da Fortune 1000 com o que de melhor existe em gerenciamento de dados, infraestrutura, armazenamento de objetos, conteúdo, soluções analíticas e de Internet das Coisas (Internet of Things - IoT) para virtualmente todos os setores e em escala global, incluindo serviços financeiros e seguro, governo, setor industrial, manufatura, telecomunicações, mídia e transporte.

Nós ajudamos líderes orientados a dados a encontrar e extrair o valor dos seus dados para inovar inteligentemente e obter resultados que importam para o negócio e para sociedade. Combinando tecnologia, propriedade intelectual e conhecimento de indústria, nós provemos soluções de gerenciamento de dados que ajudam as empresas a melhorar a experiência de seus clientes, desenvolver novos fluxos de receita e reduzir os custos do negócio. Somente a Hitachi Vantara eleva sua vantagem em termos de inovação, combinando profundo expertise em tecnologia da informação (IT) e tecnologia operacional (OT). Nós endereçamos as necessidades críticas de nossos clientes provendo um nível superior no gerenciamento, governança, mobilidade e na análise de dados, juntamente com plataformas que oferecem uma estratégia diferenciada, arquitetura flexível e versátil, com proteção de dados e confiabilidade inigualáveis.

A Hitachi vem sendo líder em OT para indústrias como finanças, governo, manufatura, energia e transporte há mais de 100 anos, fornecendo soluções que impactaram positivamente cidades, operações industriais e empresas em geral. A Hitachi também vem sendo líder em TI há mais de 50 anos, trazendo soluções de TI, análise, conteúdo, nuvem e infraestrutura para o mercado que transformaram a forma como as empresas fazem negócios. Combinando a ampla experiência da Hitachi em OT com suas inovações e soluções de produtos de TI comprovadas, a Hitachi Vantara oferece aos clientes um parceiro poderoso e colaborativo em dados que anteriormente não eram oferecidos por nenhuma empresa.

Nós somos capazes de ajudar os clientes a extrair todo o valor que seus dados têm para oferecer. Nossas soluções e serviços baseados em dados ajudam nossos clientes a alcançarem resultados tangíveis que impulsionam positivamente os negócios e a sociedade. A Hitachi Vantara continuará a fornecer tecnologias de infraestrutura e analítica superiores com as quais as empresas contam para operar os seus dados de missão crítica em seus data centers, na nuvem e na vanguarda de inovações, incluindo o mercado emergente de IoT.

Nosso histórico comprovado inclui uma base instalada significativa que continua a aprofundar e enriquecer a nossa experiência de domínio. Nós nos certificamos de obter os resultados que sua empresa precisa para ter sucesso usando dados de máquinas, de humanos e de negócios para combinar nossa experiência no gerenciamento de dados de TI com o nosso conhecimento do setor de OT.

2. Escopo de Fornecimento

Item 3: Virtual Storage Platform One Block 24

Hardware

VSP One Block 24 Appliance Product	Description	Product Status	Qty
VSP-B24-CP-HW-ECFM.P	VSP One B24 Node		1
VSP-B20-DB-DBN2E.P	VSP One B20 Drive Tray NVMe2		2
DW-F2000-NMC1F.P	NVMe Copper Cable Gen4 1.5m		4
VSP-B20-SFP-32G-SW.P	VSP One B20 SFP 32G FC Shortwave		8
VSP-B20-BE-25GOPT.P	VSP One B20 IO Module iSCSI 25G iSCSI Opt with SFP		4
VSP-B20-BE-FC32G.P	VSP One B20 IO Module 32G FC		2
H-B1119-061242-000002.P	Universal rack V3 600x1200mm. 2 cable trays. no side panels		1
H-1P30A-10C13-2C19-UL20A.P	Power strip Single Phase 208V. 30A. PDU 10xC13. 2xC19. L6-30P. Non-intelligent. 4.5m cable		6
043-100210-02-UL-S.P	POWER CORD IEC C14 TO IEC C13 250VAC 10A WORLDWIDE APPROVALS 0.7M		6
A002T-001242-900-1.P	V3 Side panel 1200mm		2
A3BF-HK-GL-740-1-S.P	Comer Guide Rail Kit		3
VSP-B20-BE-NVME.P	VSP One Block 20 NVMe Board2 Pair		1
VSP-B20-BASE-KIT.P	VSP One Block 20 Base Kit		1
VSP-B24-SSD-NG4-30TB-HW.P	VSP One B24 NVMe SSD G4 30TB		50

Service

VSP One SDS Block on AWS	Description	Product Status	Qty
304-239408-03.P	SVC Mo VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive Lic - SW Sppt		60
304-239411-03.P	SVC Mo VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive Capacity License Per TB - SW Sppt		90300

Software

VSP One Block 24 Software Sales	Description	Product Status	Qty
044-239408-03.P	VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive License		1
044-239411-03.P	VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive Capacity License Per TB		1505
044-246068-03.P	VSP One Block 24 Ops Center Analyzer-DetailView Activation Key		1

Item 3: Line Qty = 1

Specification	Single Configuration Measures	Qty
Power Type:	Single Phase PDU	1
Product:	VSP One Block 24	1
SW Package:	All-inclusive software	1
Drives:	POOL0 DDP Group 1 -30TB NVMe Optimized (14D+2P)	25
	POOL0 DDP Group 2 -30TB NVMe Optimized (14D+2P)	25
Connectivity:	VSP One B20 SFP 32G FC Shortwave	8
	VSP One B20 IO Module iSCSI 25G iSCSI Opt with SFP	4
	VSP One B20 IO Module 32G FC	2
Pool 0 Effective Capacity *:	1704 TiB Pool 0 ADR Effective Capacity (Base 2)	1
	2:1 Pool 0 Data Reduction Ratio	1
	*Pool 0 Subject to the Effective Capacity Warranty terms located at: https://www.hitachivantara.com/goto/assets/pdf/effective-capacity-warranty.pdf	1
SW Licenses:	VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive License	1
	VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive Capacity License Per TB	1505
	VSP One Block 24 Ops Center Analyzer-DetailView Activation Key	1

Class	Product	Support per System	Qty
SW	VSP One Block 24 Software Sales		1
	Software Support	Term: 60 Months Level: Premium	
SW	VSP One SDS Block on AWS	Term: 60 Months	1

Item 1: Hitachi Vantara Global Learning: Training

Item 1: Line Qty = 1

Specification	Single Configuration Measures	Qty
Notices:	Training Units/Training Cards are valid for 12 months from the date of purchase	

Class	Product	Support per System	Qty
PS	Training Code Hitachi Vantara Training Units Quantity ea. 26-50 (ES-FLEX-MODEL-TU-26-50.P)	n/a	1

Item 2: Professional Service Sales

Class	Product	Support per System	Qty
PS	Professional Services Storage Implementation Service Data Protection Implementation	n/a	1

Item 1: Hitachi Vantara Global Learning: Training

Service

Training Code	Description	Product Status	Qty
ES-FLEX-MODEL-TU-26-50.P	Hitachi Vantara Training Units Quantity ea. 26-50 (ES-FLEX-MODEL-TU-26-50.P)		44

Item 2: Professional Service Sales

Service

Professional Services	Description	Product Status	Qty
051-100082-01.P	Storage Implementation Service		1
051-100212-01.P	Data Protection Implementation		1

2.1 Lista de Componentes (“Bill of Materials”)

Line #	Order Code	Description	Quantity	Ext Quantity
1	TRAINING-SERVICES.S	Hitachi Vantara Global Learning: Training	1	1
1.1	TRAINING.S	Training Code	1	1
1.1.1	ES-FLEX-MODEL-TU-26-50.P	Hitachi Vantara Training Units Quantity ea. 26-50 (ES-FLEX-MODEL-TU-26-50.P)	44	44
2	PROF-SERVICES.S	Professional Service Sales	1	1
2.1	PROSERV-R.S	Professional Services	1	1
2.1.1	051-100082-01.P	Storage Implementation Service	1	1
2.1.2	051-100212-01.P	Data Protection Implementation	1	1
3	VSP-ONE-BLOCK-24-SOLUTION.S	Virtual Storage Platform One Block 24	1	1
3.1	VSP-B24-A0001.S	VSP One Block 24 Appliance Product	1	1
3.1.1	VSP-B24-CP-HW-ECFM.P	VSP One B24 Node	1	1
3.1.2	VSP-B20-DB-DBN2E.P	VSP One B20 Drive Tray NVMe2	2	2
3.1.3	DW-F2000-NMC1F.P	NVMe Copper Cable Gen4 1.5m	4	4
3.1.4	VSP-B20-SFP-32G-SW.P	VSP One B20 SFP 32G FC Shortwave	8	8
3.1.5	VSP-B20-BE-25GOPT.P	VSP One B20 IO Module iSCSI 25G iSCSI Opt with SFP	4	4
3.1.6	VSP-B20-BE-FC32G.P	VSP One B20 IO Module 32G FC	2	2
3.1.7	H-B1119-061242-000002.P	Universal rack V3 600x1200mm. 2 cable trays. no side panels	1	1
3.1.8	H-1P30A-10C13-2C19-UL20A.P	Power strip Single Phase 208V. 30A. PDU 10xC13. 2xC19. L6-30P. Non-intelligent. 4.5m cable	6	6
3.1.9	043-100210-02-UL-S.P	POWER CORD IEC C14 TO IEC C13 250VAC 10A WORLDWIDE APPROVALS 0.7M	6	6
3.1.10	A002T-001242-900-1.P	V3 Side panel 1200mm	2	2
3.1.11	A3BF-HK-GL-740-1-S.P	Corner Guide Rail Kit	3	3
3.1.12	VSP-B20-BE-NVME.P	VSP One Block 20 NVMe Board2 Pair	1	1
3.1.13	VSP-B20-BASE-KIT.P	VSP One Block 20 Base Kit	1	1
3.1.14	VSP-B24-SSD-NG4-30TB-HW.P	VSP One B24 NVMe SSD G4 30TB	50	50
3.1.15	OTHER-ADJUST.P		1	1
3.2	VSP-B24-INSTALL.S	VSP One Block 24 Installation Support	1	1
3.2.1	045-001442-01.P	SVC VSP One Block 24 Installation - 9 x 5 (Local Business Hours)	1	1
3.3	VSP-B24-SPT.S	VSP One Block 24 Appliance Support	1	1
3.3.1	045-001426-01.P	SVC VSP One Block 24 - Premium	60	60
3.3.2	OTHER-ADJUST.P		1	1
3.4	VSP-B24-SW.S	VSP One Block 24 Software Sales	1	1
3.4.1	044-239408-03.P	VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive License	1	1
3.4.2	044-239411-03.P	VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive Capacity License Per TB	1505	1505
3.4.3	044-246068-03.P	VSP One Block 24 Ops Center Analyzer-DetailView Activation Key	1	1
3.4.4	OTHER-ADJUST.P		1	1
3.5	VSPONE-SDS-BLK-AWS-SUB.S	VSP One SDS Block on AWS	1	1
3.5.1	304-239408-03.P	SVC Mo VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive Lic - SW Sppt	60	60
3.5.2	304-239411-03.P	SVC Mo VSP One Block 24 Non-Appliance All-Inclusive Capacity License Per TB - SW Sppt	90300	90300

2.2 Performance de 114.823 Mil IOPS

The screenshot displays a storage configuration interface for a system named 'FAPEB_B24_1PB_Disk_30K_114k_IOPS'. The interface is divided into several sections:

- IOPS Parameters:** Includes fields for Read Ratio (80%), Random Ratio (100%), Random Read Hit Ratio (50%), Random Write Hit Ratio (50%), Random I/O Size (32 KB), and Sequential I/O Size (32 KB).
- DEI Components:** Includes fields for Num. of CHS Pairs (2), Num. of CM Pairs (4), Num. of CHS Pairs (0/1), and Num. of CBRs (1).
- Host Interface:** Includes fields for Interface (eSATA), Link Speed (32 Gbps), and Protocol (FCP).
- Disk Drives:** Includes a table for disk configuration with columns for Group, Drive Type, RAID Type, Access Ratio, and Capacity.
- Target:** Includes fields for Dynamic Provisioning, Thin Image, UVM, ShadowImage, and Remote Copy P.P.

On the right side, there is a 'Performance Summary' table:

Item	Value
System MAX Throughput	114.823
Each Bottleneck	
CPU	360.801
CHS	1.428.728
DIB	2.078.708
CM	877.097
Comp. Act.	-
MPU	114.823
Drive	
Group 1	1.802.966
Total	1.802.966

2.3 Treinamento e Serviço de implementação

Treinamento oficial do fabricante

Plano de Repasse de Conhecimentos com duração mínima de 40 (quarenta) horas.

Treinamento para 08 (oito) técnicos da FAPEB.

3. Condições Comerciais

Os preços estão expressos em R\$ reais.

Está incluída a instalação do hardware, que consiste em instalar fisicamente e energizar o equipamento.

Está inclusa garantia/manutenção conforme detalhamento no item 3.3 desta proposta.

Demais condições deverão ser regidas nos termos do contrato específico a ser firmado após o aceite desta proposta.

3.1 Investimento

A seguir apresentamos o preço para o VSP One Block 24 com 1PB em reais;

DESCRIÇÃO	VALORES R\$
HARDWARE	\$ 2.755.992,28
SOFTWARE	\$ 318.329,53
HW INSTALLATION	\$ 20.645,01
HW MAINTANANCE	\$ 1.121.125,69
PS	\$ 108.715,32
TRAINING	\$ 146.380,01
TOTAL	\$ 4.471.187,84

R\$ 4.471.187,84 (Quatro milhões, quatrocentos e setenta e um mil, cento e oitenta e sete reais e oitenta e quatro centavos).

3.2 Instruções para Emissão de Pedido

A fim de agilizar o processamento do pedido, pedimos a gentileza de fazer constar na Ordem de Compra o seguinte texto:

"De acordo com a Proposta Comercial - Projeto – FAPEB - Cotação 20612768-1.

3.3 Garantia/Manutenção

Os produtos estão cobertos por garantia na modalidade **Premium, com atendimento 24x7**, por um período de **60 (sessenta) meses**.

Para os itens de hardware a cobertura é telefônica e “on-site” (nas dependências do cliente); para os itens de software, o atendimento é telefônico.

Durante o período de garantia, os serviços de manutenção e assistência técnica, incluindo peças para reposição, serão prestados sem qualquer ônus. Inclui-se na garantia a cobertura completa de todos os defeitos de fabricação e excluindo-se todo e qualquer defeito decorrente de mau uso do equipamento.

3.4 Prazo de Entrega

Os produtos de hardware e software desta proposta são entregues habitualmente em até **30 dias** corridos após o recebimento, pela Hitachi Vantara, da Ordem de Compra e do Instrumento Contratual correspondente assinado pelo Cliente.

3.5 Prazo de Pagamento

O prazo de pagamento da fatura será de **30 dias** após emissão da Fatura/Nota Fiscal.

Os valores desta proposta incluem também o ISS (Serviços), PIS e COFINS, ICMS e IPI pelas alíquotas vigentes na data deste instrumento. A eventual majoração desses impostos subsequentemente a tal data ensejará o seu repasse no valor a ser pago pelo Cliente. Quaisquer novos tributos ou encargos que incidam ou venham a incidir sobre o valor ou condições de pagamento serão repassados para o Cliente, a menos que tal repasse seja expressamente vedado pela legislação pertinente.

3.6 Validade da Proposta

Validade da proposta por 60 (sessenta) dias.

4. Condições Gerais

Caso não exista contrato de compra e venda celebrado entre nós, esta Proposta, seu pedido de compra e nossa confirmação de compra (se existir) formam um contrato separado ("Contrato") para os produtos e serviços aqui especificados. ("Produtos", "Serviços"). Os Termos e Condições de Licença e Garantia publicados em <https://www.hitachivantara.com/en-us/company/legal.html> ("Termos e Condições") estabelecem os termos e condições da licença de software, e são parte integrante desta Proposta por força desta Cláusula. Nenhum outro documento, incluindo cotação ou formulário do reconhecimento do Cliente será parte da presente Proposta, salvo se acordado específica e expressamente pelas Partes.

1. Todas as datas de entrega são estimativas. Quando possível, faremos entregas parciais e enviaremos uma fatura parcial. A propriedade do Equipamento e risco de perda ou danos aos Produtos serão transferidos ao Cliente mediante tal entrega. A propriedade do software permanecerá do respectivo licenciador. Ao menos que de outra forma acordado, Hitachi ou nosso prestador de serviços autorizado instalará os Produtos. O Cliente preparará o ambiente da instalação às suas próprias expensas, de acordo com nossas necessidades. A instalação dos Produtos será considerada aceita quando tivermos completado nossa instalação padrão e procedimentos de testes.
2. Os serviços realizados estarão sob responsabilidade e supervisão da Hitachi Vantara Administração de Dados do Brasil Ltda. Caberá exclusivamente à Hitachi indicar quais de seus funcionários serão responsáveis pelo exercício das atividades previstas nesta proposta. A Hitachi, sob sua exclusiva responsabilidade, dentro da melhor técnica, diligência e zelo aplicáveis, obriga-se a comandar e fiscalizar todas as atividades desenvolvidas por seus funcionários visando à plena execução do objeto da presente Proposta. Os funcionários da Hitachi serão remunerados diretamente pela mesma, estando o respectivo custo já incluído no preço contratado.
3. Quando da prestação de serviços nas instalações de terceiros, estes se obrigam a permitir aos funcionários da Hitachi acesso livre e seguro as suas instalações, notificando a Hitachi quanto a condições inseguras ou a materiais perigosos aos quais o pessoal da Hitachi possa ficar exposto.
4. Todo pessoal da Hitachi, quando da prestação de serviços nas instalações de terceiros, deverá estar devida e apropriadamente identificado como funcionário da Hitachi, portando uniforme e /ou identificação usualmente utilizado pelos funcionários da Hitachi. Não haverá, entre a Hitachi e os funcionários do Cliente, qualquer vínculo empregatício, respondendo a Hitachi por todas as obrigações decorrentes de sua posição de empregadora, não se estabelecendo com o Cliente qualquer tipo de solidariedade.
5. A Hitachi responderá integralmente por todos os encargos e ônus de natureza fiscal, trabalhista e previdenciária, relacionadas com a mão-de-obra empregada para a prestação dos serviços objeto desta Proposta.
6. Cada uma das partes deverá manter qualquer Informação Confidencial fornecida pela outra parte em sigilo, com o mesmo cuidado utilizado para proteger sua própria Informação Confidencial. As partes comprometem-se a não revelar a Informação Confidencial da outra parte exceto se autorizado por escrito pela parte que revelou a Informação. Sem prejuízo do acima, a Hitachi Vantara poderá revelar a seus empregados e contratados a Informação Confidencial conforme necessário para a execução das obrigações estabelecidas nesta Proposta.
7. Conforme cláusula 8, a Hitachi garante ao Cliente que, durante o período de garantia (conforme descrito nos Termos Online), os Produtos funcionarão de acordo com suas especificações publicadas. A Hitachi garante ao Cliente que prestará os serviços de forma aprimorada, de acordo com os padrões normalmente aceitos no mercado. Para fazer uma reclamação de garantia válida, o Cliente deverá submeter uma reclamação a nós seguindo os procedimentos descritos nos Termos de Suporte Online.
8. A prestação de qualquer garantia e serviços de manutenção está sujeita às condições e exclusões padrão de garantia e manutenção descritas nos Termos Online. EXCETO CONFORME ESPECIFICADO NO CONTRATO E NOS TERMOS ONLINE, TODAS AS CONDIÇÕES, DECLARAÇÕES E GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO QUAISQUER GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A DETERMINADO PROPÓSITO E NÃO-VIOLAÇÃO ESTÃO EXCLUÍDAS À MÁXIMA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI. NÓS NÃO

GARANTIMOS QUE QUALQUER PRODUTO OU SERVIÇO OPERARÁ ININTERRUPTAMENTE OU SEM ERROS.

9. **Serviços de Suporte.** Se incluído neste Contrato, Hitachi prestará os serviços de suporte e manutenção, de acordo com os Termos de Suporte Online.
10. **Serviços Profissionais.** Hitachi prestará os serviços profissionais sob uma ordem de serviço separada que incorporará os termos deste Contrato.
11. **Propriedade Intelectual.** A Hitachi e seus licenciados são os titulares de todo e qualquer direito autoral, marca, desenho industrial, patente, know-how, segredo de negócio, denominação social, nome de domínio, e quaisquer direitos de registro ou patente relacionados, assim como quaisquer outros direitos de propriedade intelectual sobre todos os itens e materiais fornecidos ao Cliente ou de outra forma criados sob os termos desta Proposta, e todas as suas modificações e trabalhos derivados (“Propriedade Intelectual da Hitachi”). O Cliente somente adquirirá os direitos de licença de Software, Produtos de Trabalho e qualquer outra Propriedade Intelectual da Hitachi conforme expressamente estabelecido nesta Proposta e nos Termos e Condições. O Cliente concorda em não tomar qualquer medida que possa prejudicar qualquer direito da Hitachi Vantara ou de seus licenciados sobre a Propriedade Intelectual da Hitachi, em especial (i) copiar, alterar, efetuar engenharia reversa, transferir ou ceder a Propriedade Intelectual da Hitachi (exceto conforme permitido pela licença do Cliente ou autorizado por escrito pela Hitachi Vantara); (ii) tentar ou obter patente ou registro de qualquer direito de propriedade intelectual que possa competir com a Propriedade Intelectual da Hitachi; (iii) destruir ou modificar qualquer aviso de propriedade apostado ou inserido na Propriedade Intelectual da Hitachi; (iv) tomar qualquer medida que afete negativamente o valor das marcas que compõem a Propriedade Intelectual da Hitachi; ou (v) utilizar os Produtos em violação a esta Proposta, aos Termos e Condições e à legislação aplicável.
12. Conforme os termos deste Contrato e as disposições referentes à licença previstas nos Termos Online, a Hitachi concede ao Cliente uma licença pessoal, não exclusiva, intransferível (exceto em relação à transferência de equipamentos conforme permitido por este Contrato e os Termos Online) para utilizar o software a operar o equipamento, de acordo com suas especificações e somente para seus objetivos internos de trabalho.
13. Demanda da Propriedade Intelectual. Observado o disposto no item 11, se um terceiro mover uma demanda contra o Cliente alegando que qualquer Produto ou Serviço adquirido pelo Cliente infringe seu direito de propriedade intelectual (“Demanda de Propriedade Intelectual”), a Hitachi Vantara concederá ao Cliente os seguintes recursos (que constituem os únicos e exclusivos recursos do Cliente em caso de uma Demanda de Propriedade Intelectual”):
 - (a) A Hitachi Vantara defenderá o Cliente, às suas próprias expensas, e arcará com todos os custos e indenizações a que o Cliente venha a ser condenado em caráter definitivo no âmbito dessas ações, desde que: (i) a Hitachi Vantara seja notificada imediatamente e por escrito pelo Cliente sobre a Demanda de Propriedade Intelectual; (ii) a Hitachi Vantara tenha controle exclusivo da defesa e de todas as negociações visando acordos ou transações; (iii) o Cliente auxilie a Hitachi Vantara na defesa contra a demanda, conforme seja solicitado pela Hitachi Vantara e às expensas desta; e (iv) o Cliente não se encontre em descumprimento desta Proposta ou dos Termos e Condições.
 - (b) A Hitachi Vantara, às suas expensas e a seu critério, tomará qualquer das seguintes providências com relação a um Produto que se torne ou que a Hitachi Vantara tenha motivos para acreditar que possa se tornar objeto de uma Demanda de Propriedade Intelectual: (i) assegurará ao Cliente o direito de continuar utilizando o Produto sem estar em situação de infração; ou (ii) alterará o Produto a fim de que não permaneça em situação de infração, ou substituirá o Produto por outro com desempenho funcional equivalente.Os recursos acima não serão aplicáveis a quaisquer Produtos de Terceiros, ou a qualquer Produto que o Cliente ou qualquer terceiro em seu nome tenha: (i) modificado; (ii) integrado com qualquer produto de terceiro que não tenha sido autorizado ou aprovado pela Hitachi Vantara, na medida em que a infração ou reclamação decorra da referida integração; (iii) utilizado fora de um ambiente de operação padronizado conforme estabelecido pela Hitachi Vantara ou para uma finalidade não autorizada por esta; ou (iv) utilizado uma versão anterior do Produto, quando uma versão mais recente colocada à disposição do Cliente pudesse ter evitado a infração, ou ainda caso a Demanda de Propriedade Intelectual decorra de algum item ou componente de propriedade do Cliente não fornecido pela Hitachi Vantara e/ou seus distribuidores autorizados.

14. Com exceção de responsabilidade decorrente de: morte, lesão corporal ou danos a bens tangíveis decorrentes de negligência, atos ou omissões de uma das partes; violação de qualquer licença de software; violação da Cláusula 6, e à extensão não proibida pela legislação aplicável: (a) a responsabilidade máxima agregada de cada uma das partes por todas as demandas relacionadas ao Contrato, seja por violação de contrato, violação de garantia ou descumprimento, incluindo por negligência, será limitada a US\$ 2.000.000 (dois milhões de dólares norte-americanos); (b) nenhuma das partes será responsabilizada por quaisquer danos indiretos, punitivos, especiais, incidentais ou cessantes em relação a ou decorrente dos Termos Online ou deste Contrato (incluindo, sem limitação, perda de negócio, revenda, lucros, fundo de mercado, uso, dados, pedidos eletronicamente transmitidos, ou outra vantagem econômica), de qualquer forma que eles surjam, quer seja em violação ao contrato, violação à garantia ou descumprimento, incluindo por negligência, e mesmo que esta parte tenha previamente sido advertida da possibilidade de tais danos. Tais limitações e exclusões serão aplicáveis mesmo que um recurso exclusivo previsto neste Contrato não corresponda a seu propósito essencial.
15. O Cliente reconhece que a Hitachi e suas controladoras e licenciadas encontram-se sujeitas às leis, regulamentos e exigências dos EUA que proíbem o uso, venda, exportação ou reexportação de produtos de tecnologia quando destinam-se ao uso em projeto, desenvolvimento, produção, armazenamento ou ao emprego de armas ou mísseis nucleares, químicas ou biológicas. O Cliente declara que a aquisição dos produtos e tecnologia objeto desta Proposta não se destinam a esse fim, bem como que não irá revender ou sob qualquer forma fornecer os produtos e tecnologia para qualquer terceiro se tiver conhecimento ou motivos para suspeitar que tais produtos ou tecnologia destinam-se a esse fim.
16. Qualquer omissão ou tolerância das partes em exigir o estrito cumprimento de quaisquer termos ou condições desta Proposta, ou em exercer direitos dele decorrentes, não constituirá renúncia a tais direitos, podendo as partes exercê-los a qualquer tempo.
17. Nenhuma das partes será considerada em mora ou inadimplemento se o motivo do atraso ou do descumprimento decorrer de caso fortuito ou força maior, na forma estabelecida pelo artigo 393 do Código Civil Brasileiro.

HITACHI
Inspire the Next

HITACHI VANTARA ADMINISTRAÇÃO DE DADOS DO BRASIL LTDA.

CNPJ 68.074.673/0001-20

Av. das Nações Unidas, 11.541 – 15º andar

CEP 04578-000

São Paulo – SP

+55-11-4861-0600

www.hitachivantara.com/br